

AVISO

2023.4.28

Ina Higashi Shougakkou

5ª.SÉRIE

りんかいがくしゅうほけん けんこうちょうさ
臨海学習保健・健康調査

AVERIGUAÇÃO DA SAÚDE – ESTUDOS MARÍTIMOS

SÉRIE CLASSE NOME DA CRIANÇA
5年 組 氏名

子ども達が楽しみにしている臨海学習が快適に出来るように、健康の調査をさせていただきたいとおもいます。該当事項に○又は記述をしてください。

Visando um agradável estudo marítimo tão esperado pelas crianças, solicitamos o preenchimento do questionário de *Averiguação da Saúde*. Circular e/ou preencher as lacunas correspondentes.

<p>の も の よ 乗り物酔い</p> <p>ENJOO EM VEÍCULO</p>	<p><input type="checkbox"/> とても酔いやすい Enjoa muito</p> <p><input type="checkbox"/> 酔いやすい Enjoa</p> <p>くすり ふくよう するし 薬の服用・・・○印をつけて下さい</p> <p>Uso do remédio de enjoos...favor assinalar:</p> <p><input type="checkbox"/> A、必ずする Sempre toma</p> <p><input type="checkbox"/> B、状況が出たら服用 Toma após os sintomas</p> <p><input type="checkbox"/> C、服用しない Não toma</p>
<p>やによ 夜尿</p> <p>URINA NOTURNA</p>	<p>やによ お ひつよう 夜尿起こしが必要</p> <p>どうしても必要と思われるお子さんに関して、全体として次の2回に起こす予定です。 希望する方に○をして下さい。</p> <p>Necessita que acorde à noite para urinar</p> <p>Somente para as crianças que acharem necessário, pois está programado em acordar 2 vezes, de um modo geral, para ir ao sanitário. Neste caso, favor assinalar a opção desejada.</p> <p><input type="checkbox"/> 1 2時 12 horas</p> <p><input type="checkbox"/> 4時 4 horas</p> <p>(vide-verso)</p>

<p>せいり 生理</p> <p>MENSTRUACÃO</p>	<p>せいり はじ 生理が始まっている Iniciou no ciclo menstrual</p> <p>りんかいがくしゅうとうじつ 臨海学習当日に No dia da viagem:</p> <p><input type="checkbox"/> <small>かさ</small> 重なりそう Estará menstruada</p> <p><input type="checkbox"/> <small>かさ</small> 重ならない Não estará menstruada</p>
<p>あれるぎー アレルギー</p> <p>ALERGIA</p>	<p>べっし あれるぎーしょく たいおうかくにんしよ きにゆう うえていしゅつ ねが 別紙「アレルギー食」対応確認書に記入の上提出をお願いします。</p> <p>Preencher o formulário de “AVERIGUAÇÃO DE ALERGIA” anexo e devolver.</p>
<p>ふくやく 服薬</p> <p>MEDICAMENTO</p>	<p><small>くすり しゅるい</small> < 薬の種類 > Tipo do medicamento</p> <p>-----</p> <p><small>ふくやくじかん</small> < 服薬時間 > Horário para tomar</p> <p>-----</p> <p><small>かくにん</small> < 確認 > Conferência</p> <p><input type="checkbox"/> <small>じぶん</small> 自分できる Consegue tomar sozinho</p> <p><input type="checkbox"/> <small>かくにん ひつよう</small> 確認が必要 Necessita de acompanhamento</p>
<p>その他 OUTROS</p> <p><small>じょうき ことがら</small> 上記の事柄, <small>た ごしんばい</small> その他ご心配なことがあ りましたら, <small>ぐたいてき</small> 具体的にお書きください。 Escrever <small>detalhadamente</small> outras preocupações que houver, além das relacionadas acima.</p>	

ふるふうとう いれ がつ たち げつ 古封筒に入れ 5月1日(月)までにご提出ください。

とっきじこう 特記事項がなくても, ぜんいん ていしゅつ 全員ご提出いただきますようお願いいたします。

表面も必ず記入をしてください。

Colocar este questionário dentro de um envelope usado e **entregar até o dia 1/5(2ª.feira).**

Solicitamos que todos devolvam o questionário, mesmo que não haja nada em especial a ser escrito.

Preencher sem falta o “*Cartão para contato de Emergência*” anexo.